

CURSO-TALLER DE WORDFAST PRO

LIMA - PERÚ
6 de diciembre de 2014

**CÓMO DESEMPEÑARSE EN EL USO DE WORDFAST PRO
CON CONFIANZA Y EFICACIA**

Inscripciones *online*: www.iaetperu.org/inscripciones

Docente

Traductor **Romain Fleury** 

Traductor de nacionalidad francesa en las combinaciones español-francés e inglés-francés para varias importantes agencias de traducción internacionales, tales como Transperfect, Cetra y Acclaro, con amplia experiencia en el campo de la localización web y uso frecuente de herramientas TAC. Además, presta servicios de consultoría para compañías sobre soluciones en el campo de la traducción y cómo optimizar su contenido multilingüe. Asimismo, se desempeña como capacitador en el uso de herramientas TAC para preparar, traducir y revisar proyectos, tanto en el Perú como en el extranjero.

Objetivo

Familiarizar a los asistentes con el uso de Wordfast para identificar y manejar las funciones que ofrece dicha herramienta, lo cual les permitirá ahorrar tiempo en el proceso de traducción y corrección de sus traducciones, haciéndolos más productivos y más competitivos. Asimismo, un manejo adecuado de esta herramienta les brindará la posibilidad de trabajar con empresas de servicios de traducción nacionales y extranjeras que requieren el dominio de este tipo de tecnología.

Temario

PARTE 1: Utilidad de las herramientas TAC.

PARTE 2: Creación de un proyecto de traducción en Wordfast Pro.

PARTE 3: ¿Qué es una memoria de traducción?

PARTE 4: Crear e importar una memoria de traducción. Análisis de un archivo (estadísticas).

PARTE 5: ¿Qué es la terminología? Creación de una terminología. Cómo importar un glosario en la terminología.

PARTE 6: Revisión (*transcheck*). Cómo guardar el documento final traducido.

PARTE 7: Gestión de proyecto con varios archivos. Desarrollo de proyecto de traducción final.

Para mayor información ingresa a: www.iaetperu.org/temariowordfast2014

Fecha

Sábado, 6 de diciembre de 2014

Lugar

Hotel Plaza del Bosque
Av. Paz Soldán 190, San Isidro

Horario

De 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

Inversión

S/. 200 hasta el 1 de diciembre
S/. 280 a partir del 2 de diciembre
La inversión incluye coffee breaks,
materiales y certificado de participación.

Informes

Teléfono: 437-8331
Celular: 9985-70402
cursosiaet@gmail.com
www.iaetperu.org

Síguenos en

[facebook](#) [twitter](#)

Organiza



Promueven

